Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROFESIONÁLNÍ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA KD6530

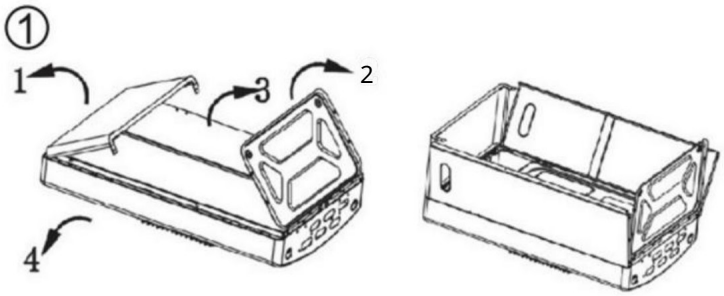
CE

2531-2026

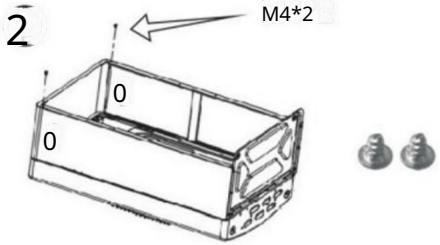
PIN kód: 2531CS-0066

Machine Translated by Google

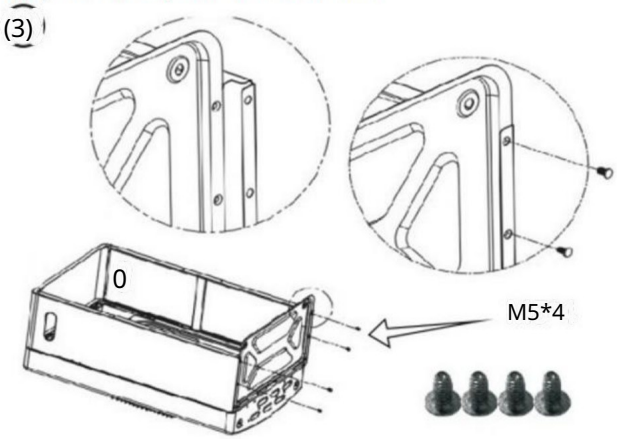
Pokyny k instalaci



Postupujte podle posloupnosti šipek pro otevření 1.2.3.4

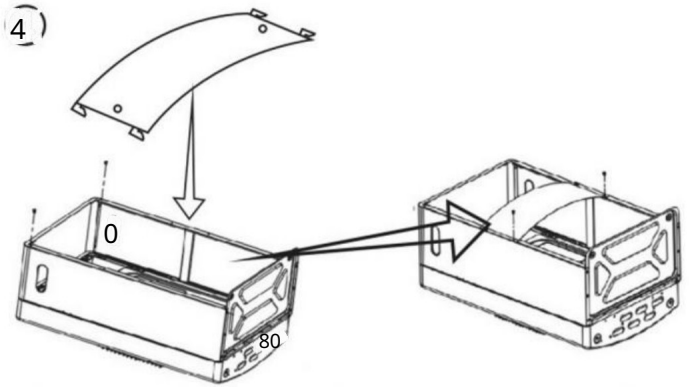


Rohový konektor připevněte dvěma šrouby M4

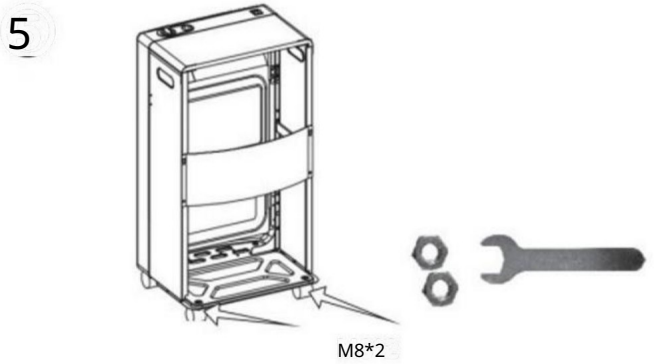


Připevněte soklovou lištu čtyřmi šrouby M5

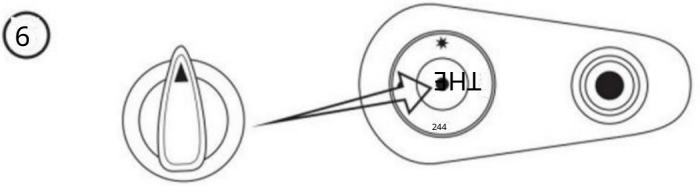
Machine Translated by Google



Zadní kryt s háčkovým typem: nejprve vložte horní háček, poté spodní háček



Kola zajistěte dvěma maticemi M8



Knoflík indikuje jiskru pro instalaci, poté otočením na poloviční
tlak zkontrolujte, zda je zcela nainstalován.

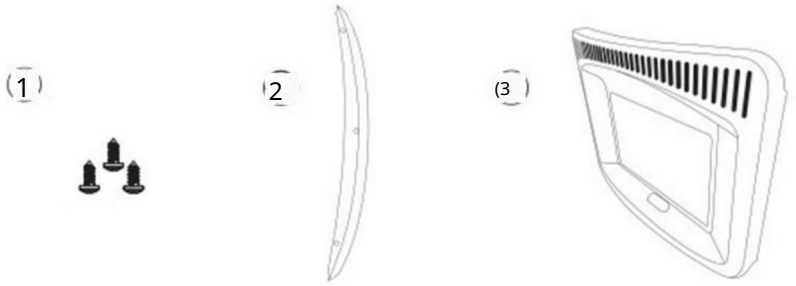
Machine Translated by Google

Uživatelská příručka k tepelné přepážce

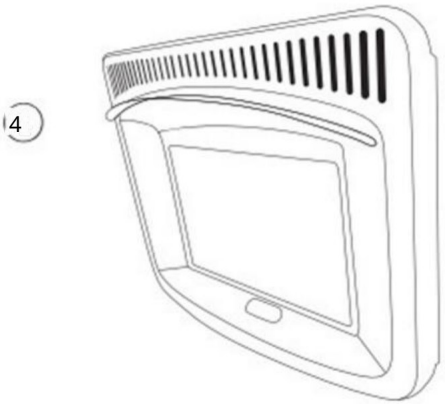
1. 3 ks šroubů

2. Tepelná bariéra *1 3.

Smaltovaný plech *1



Zarovnejte tepelnou bariéru s místy pro šrouby ve smaltu. Po dokončení instalace nasaďte a utáhněte šrouby, jak je znázorněno na obrázku 4.



Všechny fotografie a kresby slouží pouze pro ilustrační účely.

Machine Translated by Google

Před použitím zařízení si jej pečlivě přečtěte přečtěte si tuto příručku

Dámy a pánové

Děkujeme, že jste si od naší společnosti zakoupili plynový ohřívač.

V manuálu naleznete technické specifikace zařízení a tipy pro usnadnění jeho obsluhy.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se návodu k obsluze nebo problémy s obsluhou zařízení, kontaktujte prosím náš servis.

VAROVÁNÍ:

Před použitím plynového ohřívače si pečlivě přečtěte tento návod.

návod s tipy a doporučeními pro správné použití a provoz

1. Toto zařízení by mělo být instalováno v souladu s platnými zákony.
2. Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaná osoba.
3. Používejte pouze v dobře větraném prostoru.
4. Tento spotřebič vyžaduje použití hadice a regulátoru. Kontaktujte svého dodavatele plynu.
5. Použijte vhodný reduktor s provozním tlakem 37 mbar.
6. Za žádných okolností by se reduktor neměl nahrazovat jiným typem, než je doporučen výrobcem kamen.
   Parametry napájení zařízení jsou uvedeny na typovém štítku
7. Nedržte tlačítko zapalování stisknuté déle než 40 sekund.
8. Nikdy neodpojujte regulátor, pokud je ventil na lahvi nebo regulátor otevřený.
9. Nevyměňujte lahve v místnosti, kde se nacházejí zdroje zapálení.
10. Nevystavujte plynovou láhev vysokým teplotám.
11. Nepoužívejte toto zařízení v prostorách, kde se vyskytují hořlavé výpary nebo prach. Také by se nemělo
    používat v prostorách, kde se skladuje benzín nebo jiné hořlavé materiály.
12. V místnosti, kde je ohřívač v provozu, nesmí být skladovány jiné plynové lahve.
13. Nevkládejte prsty ani jiné předměty mezi mřížky ochranné mřížky na předním panelu.
    zařízení.
14. Mezi zařízením a jakýmkoli jiným zdrojem tepla musí být dodržena minimální vzdálenost 1 m.
15. Je zakázáno provádět jakékoli opravy nebo úpravy zařízení svépomocí.
16. Neumisťujte ohřívač přímo pod elektrickou zásuvku.
17. Nepoužívejte ohřívač v koupelnách, ložnicích, sklepech, bazénech ani v blízkosti sprch.
    a ve vozidlech, jako jsou obytné přívěsy a karavany.
18. Nepoužívejte ohřívač připojený k válci jako dočasné řešení.
19. Topidlo nesmí být zakryto látkami, oděvy, záclonami, závěsy, ložním prádlem ani žádnými jinými předměty.
    Hořlavé materiály se mohou vznítit plamenem ohřívače.
20. Pokud zjistíte netěsnost, uzavřete ventil na válci a odpojte od něj reduktor.
21. Po použití vypněte ohřívač a zavřete ventil na tlakové lahvi.
22. Topení by mělo být používáno pouze v místnostech s účinným větráním.
23. Po vyjmutí z obalu by mělo být zařízení umístěno na rovném a stabilním povrchu.

DŮLEŽITÉ:

- Doporučuje se vybavit místnosti alespoň jedním detektorem oxidu uhelnatého/kouře na každém patře.
- Doporučuje se mít vždy připravený alespoň jeden práškový hasicí přístroj.
- Neskladujte papír ani odpadky v blízkosti zdroje tepla.
- Barvy, rozpouštědla a další hořlavé kapaliny by měly být skladovány mimo dosah zdrojů tepla a zapálení.
- Vypracujte evakuační plán pro případ požáru a zajistěte, aby se každá osoba
  dotčená osoba tomuto plánu rozumí a je schopna jej v případě nouze provést.

Machine Translated by Google

Pokud ucítíte plyn, okamžitě uzavřete všechny plynové ventily. Oba ventily
umístěné na zařízení a lahvi. Řiďte se níže uvedenými pokyny. • Jakýkoli otevřený oheň musí být uhašen
(vypnut).
• Nezapínejte žádné zařízení
• Nedotýkejte se žádných elektrických spínačů
• Celá místnost by měla být dobře větraná.

VAROVÁNÍ: Uživatel
přebírá veškerá rizika spojená s instalací a provozem tohoto plynového ohřívače. Nedodržení těchto pokynů
Nedodržení varování a pokynů v této příručce může vést k vážnému zranění osob, smrti nebo poškození
majetku. Pokud si uživatel nepřečte nebo plně nerozumí pokynům, kontaktujte prosím

kategorie plynu	Druh plynu	Tlak plynu	Cílové země
I3B/P(37)	Propan Butan G30 (LPG) 37 mbar		PL

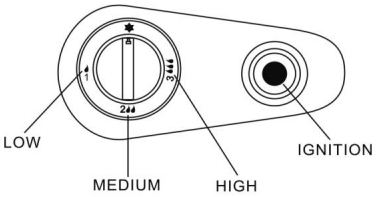
prodejce. Dodavatel nenese odpovědnost za nedbalost uživatele.

Model	KD6530
Dodávané teplo	4200 W (306 g/h)
Tepelný rozsah	3 úrovně (4200 W/ 2750 W/ 1500 W)
Rozměry	420 × 360 × 730 mm
Váhy	Čistá/hrubá hmotnost: 7,5 kg/9 kg
Plynové potrubí	Certifikováno dle EN (doporučeno 500 mm)
Regulátor plynu	Certifikováno dle normy EN16129 (průtok max. 1 kg/h)

Ohřívač je určen k použití v místnostech s účinným větráním a cirkulací vzduchu. Dveře a okna by neměly
být během používání ohřívače zavřené.
Správná cirkulace vzduchu v místnosti zajistí efektivní spalování a optimální pracovní podmínky.
zařízení.

OVLÁDACÍ PANEL

Ohřívač má 3 ovládací zařízení: ventil na tlakové láhvi pro připojení/uzavření přívodu plynu k
hořáky, třípolohový knoflík a piezoelektrické zapalovací tlačítko umístěné vedle knoflíku
ovládání (obr. 1).



Stisknutím tlačítka zapalování se vygeneruje jiskra, která
zapálí zapalovací svíčku.
zapalovací svíčka a střední hořák by měly
rozsvítit se.
Intenzitu ohřevu lze nastavit v
třístupňový rozsah.

ZAPNUTÍ SPORÁKU

1. Otevřete kohoutek na plynové lahvi
Pro správné spuštění sporáku postupujte podle pokynů.
Podle pokynů, před nastavením požadované teploty (úroveň 2(**) nebo úroveň 3(**)),
Nechte knoflík v poloze označené úrovní 1(*) po dobu alespoň 5 minut. Toto je doba

Machine Translated by Google

dostatečně na to, aby se prostřední deska zahřála. Po zahřátí prostředního hořáku (deska se zahřeje na
červená), můžete nastavit knoflík do polohy 2(**) - doba ohřevu může trvat až 15 minut, když je deska v
poloha 2(**) se zahřeje• V můžete přepnout do polohy 3(**). Nezapomeňte prosím:
závislosti na velikosti místnosti, okolní teplotě kamen uvnitř místnosti, době
Ohřívač se může zahřívat déle. Při nižších teplotách může proces zapálení trvat až několik minut. Nezapomeňte
nenechávat plynovou láhev v chladné místnosti, protože ohřívač se při nízkých teplotách obtížně zapálí.

• Ohřívač má vestavěný senzor koncentrace oxidu uhličitého. Pokud je obsah oxidu uhličitého v
Pokud je teplota ve vytápěné místnosti příliš vysoká a přesáhne 18 %, senzor přeruší přívod plynu k hořáku a
Kamna se automaticky vypnou. Před opětovným zapnutím důkladně vyvětrejte.
místnosti a počkejte asi 10 minut. Poté jej znovu zapněte.
• Pokud není možné zapálit topení podle pokynů nebo pokud topení zhasne po
Po uvolnění tlačítka zapalování byste měli:
• vypnout plyn •
zatřepat (pohnout) sporákem, abyste uvolnili západku uvnitř solenoidového ventilu
sporák blokuje přívod plynu
• spusťte postup zapálení kamen, jak je uvedeno výše
2. Lehkým stisknutím a otočením knoflíku zapalování nastavte jeho polohu „NÍZKÝ“.
3. Držte knoflík zapalování stisknutý po dobu 10 sekund a poté jej několikrát stiskněte.
tlačítko piezoelektrického zapalovače, dokud se plamen zapalovače nezapálí
4. Držte knoflík stisknutý po dobu 10–15 sekund a poté jej mírně uvolněte, mělo by se rozsvítit.
zapalovací hořák. Hlavní hořák „střední panel“ se rozsvítí: Uvolněte tlak na knoflík
ovládání 10–20 sekund po zapálení.

POZNÁMKA! Pokud byla připojena nová láhev, počkejte alespoň 1 minutu nebo déle, než veškerý vzduch z plynového systému unikne otvorem zapalovače.
Při zapalování zapalovače se ujistěte, že je ovládací knoflík trvale stisknutý. Pokud k zapálení nedojde, opakujte celý postup znovu.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LAHVE

1. Vždy používejte plynové lahve, které splňují specifikace uvedené v CHARAKTERISTIKE
TECHNICKÉ INFORMACE. Toto zařízení vyžaduje použití napájecího kabelu a redukce, obraťte se prosím na
dodavatel plynu. Regulátor musí mít technické schválení a délka hadice by neměla přesáhnout 1 metr. Hadici mezi
lahví a regulátorem nelze zkracovat.
2. ZKONTROLUJTE TĚSNOST - Navlhčete spoje k reduktoru vodou a čisticím prostředkem a lehce
otevřete ventil. NIKDY NEKONTROLUJTE TĚSNOST SPOJŮ POMOCÍ OHNĚ!
Netěsnosti způsobí vznik bublin plynu. Pokud zjistíte netěsnost, okamžitě uzavřete ventil lahve, odpojte regulátor a
lahev uložte do chladné místnosti.
s dobrým větráním nebo venku. Kontaktujte prodejce topení nebo dodavatele plynu.
3. Pokud jsou všechna připojení v pořádku, vložte plynovou láhev do přihrádky v zařízení a nainstalujte zadní kryt.
Někdy je nutné láhev mírně otočit, aby se do ní vešel reduktor a
kabel v přihrádce, aby se nepřekroutil ani nezlomil.

VÝMĚNA VÁLCE

1. Plynové lahve by měly být vyměňovány mimo dosah otevřeného ohně.
2. Při výměně lahve nekuřte.
3. Chcete-li vyměnit prázdnou láhev, zavřete ventil na láhvi nebo regulátoru a vyjměte láhev z prostoru.
ohřívač.
4. Ujistěte se, že je topení zcela vypnuté.
5. Odšroubujte reduktor z prázdného válce.
6. Připojte novou plynovou láhev podle postupu popsaného výše v části „Připojení plynové láhve“.

Machine Translated by Google

SKLADOVÁNÍ

1. Odpojte plynovou láhev.
2. Lahev by měla být skladována v dobře větrané místnosti, mimo dosah hořlavých materiálů.
   Z bezpečnostních důvodů by měly být plynové lahve skladovány mimo domov. Je to zakázáno.
   skladování plynových lahví ve sklepech a bytech. Topidlo je nejlepší skladovat v
   originálním obalu na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ

1. Prvky pouzdra topení a vnitřek prostoru pro plynovou láhev by měly být čištěny měkkým hadříkem.
   namočené ve vodě s jemným pracím prostředkem a důkladně vyždímané.
2. Při čištění topení dbejte na to, aby nedošlo k namočení chladičů a zapalovací svíčky.
   ohřívač. Po čištění ohřívač důkladně otřete do sucha.
3. Nepoužívejte drsné houbičky ani abrazivní prostředky, které by mohly poškodit barvu.

ÚDRŽBA

1. Pravidelně kontrolujte spojení mezi reduktorem a ohřívačem. V případě potřeby vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
poškozené součásti. Plynové potrubí, které překročilo životnost uvedenou výrobcem, by mělo být vyměněno.

2. Pokud jsou nutné jakékoli opravy nebo údržba, obraťte se na servisní střediska uvedená na poslední
straně této příručky.
3. Doporučuje se nechat ohřívač jednou ročně zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem výrobce.

KONTROLA TĚSNĚSTI SPOJENÍ

Pokud máte podezření na únik plynu z instalace, okamžitě vypněte přívod plynu a kontaktujte
Poraďte se s odborníkem, aby zkontroloval chladič. Je zakázáno lokalizovat zdroj úniku pomocí otevřeného
Požár. Netěsnosti lze zkontrolovat pouze sluchem, čichem nebo použitím mýdlové vody. Tvorba bublin v
mýdlové vodě naznačí místo úniku.

VĚTRÁNÍ

Správné větrání by mělo také zabránit kondenzaci. Níže uvedená tabulka uvádí minimální velikosti místností
pro nastavení topného výkonu a požadované větrání.

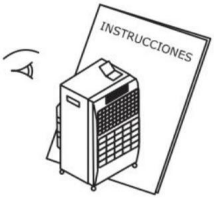
PRO OHŘÍVAČE PRO KERAMICKÉ DLAŽDICE

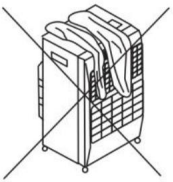
Počet radiátorů v nepřetržité používání	POKOJOVÁ KUBIKULTURA	VĚTRÁNÍ	
		nízká úroveň	vysoká úroveň
1	40 m3 = např. 4x4x 2,5	40 cm²	40 cm²
2	m 70 m3 = např. 7x4x 2,5	70 cm2	70 cm2
3	m 105 m3 = např. 10,5 x 4 x 2,5 m	105 cm2	105 cm2

Machine Translated by Google

1. Zařízení vyžaduje připojení flexibilní plynové hadice a redukce. Připojovací služba by měla být provedeno specialistou.
2. Topidlo by mělo být umístěno v dobře větrané místnosti, mimo dosah otevřeného ohně.
3. Topení se nesmí používat ve vozidlech, obytných přívěsech ani karavanech.
4. Spotřebič by neměl být instalován v bytech, sklepech, koupelnách ani ložnicích. Ani v místa určená k trvalému pobytu osob.
5. Po výměně součástí topení zkontrolujte celý systém, zda nedochází k jeho těsnosti. Tuto údržbu by měl provádět odborník.
6. Abyste předešli riziku netěsností, zkontrolujte kvalitu spojů. Nikdy nepoužívejte plamen k kontrole netěsností – vždy používejte vodu a čisticí prostředek. Tuto kontrolu by měl provádět odborník.

7. Plynovou láhev vždy umístěte do svislé polohy. Použití láhve ve vodorovné poloze může poškodit ohřívač nebo představovat riziko nehody.
8. Při připojování čerstvě naplněné lahve mohou nastat problémy se zapalováním, protože ve lahvi může být kapalina. Může se v lahvi vyskytovat malé množství inertních plynů. V takovém případě vyměňte použitou lahev za novou.
9. Při prvním zapnutí topení nebo po delší době nečinnosti se doporučuje zapálit hořák venku (např. na terase nebo na zahradě). Po přibližně 15 minutách lze topení uvést do provozu.
pokoje.
10. Nenechávejte topení zapnuté během spánku.
11. Tento spotřebič vyžaduje použití ohebné hadice a regulátoru. Pro pomoc se obraťte na svého dodavatele plynu. Zjistěte, jaký typ kabelu je doporučený.
12. Kryt, který je součástí zařízení, poskytuje ochranu před ohněm a popáleninami. Je zakázáno trvalou demontáž jakýchkoli součástí ohřívače.

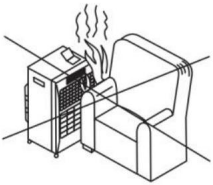


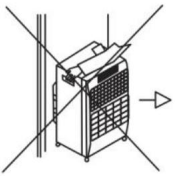


BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Používejte ohřívač podle níže uvedených pokynů výrobce. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě.

2. NIKDY neumisťujte oblečení do blízkosti nebo na topné těleso. Kromě nebezpečí požáru mohou takové předměty rušit provoz zařízení.

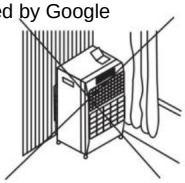


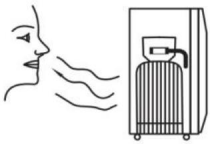


3. NIKDY neumisťujte ohřívač do blízkosti
křesla, látky, ložní prádlo a nábytek.

4. NIKDY nepřemisťujte topení, když je zapnuté.

Machine Translated by Google





5. NIKDY neumisťujte ohřívač ke zdi
nebo v blízkosti záclon či hořlavých materiálů.
Dodržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení
ostatní položky (50 cm na obou stranách a 100
cm před ohřívačem). VŽDY umístěte přední
topení směrem ke středu místnosti.
Buďte obzvláště opatrní, když
Topidlo je umístěno na povrchu, který je vystaven
aby ho děti nebo zvířata srazily.

6. Pokud máte podezření na netěsnost nebo únik plynu,
okamžitě uzavřete ventil. NE
Odpojte regulátor ze zásuvky. Vypněte veškerý otevřený
oheň. Zkontrolujte všechna připojení.
Jemně zapněte plyn a naneste vodu na spoje.
s přídavkem čisticího prostředku a sledujte, zda se na
spojích neobjevují bubliny. Pokud zjistíte netěsnost,
uzavřete ventil a nahlaste ji.
dodavatel plynu. NIKDY nepoužívejte ohřívač
dokud to nezkontroluje specialista.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Zapalovací svíčka se nerozsvítí automaticky.	Mezi elektrodami nedochází k jiskrám.	Zkontrolujte, zda piezoelektrický spínač funguje. Zkontrolujte, zda jsou vodiče elektrický.
Zapalovací svíčka se nerozsvítí automaticky, ale body (a)-(e) jsou na správném místě poloha; svíčka hoří z zápasy.	Nesprávná poloha jiskry vzhledem k poskakovala proudem plynu.	Nastavte polohu zapalovací svíčky, jako by
Topení se nezapne po sundání prstu z tlačítka zapalování.	Solenoidový ventil se zavírá zapnuto, když je zapnuté topení.	Zkontrolujte, zda je termočlánkový senzor v plameni zapalování. spojení mezi termočlánkem a ventilem. Zkontrolujte termočlánky. Zkontrolujte solenoidový ventil.
Při maximálním nastavení topení, nefunkční chladič. Částečně pracuje na maximální výkon. dodává	Ucpaná tryska ucpané potrubí. plyn do trysky.	Odšroubujte a vyčistěte ucpané trysky. Odšroubujte trysky, odpojte hadici a uvolněte ji.
vystaveno problémům s plamenem spínač do polohy 1, 2 nebo 3. zapalování. druhý chladič.	Silný proud vzduchu směřující na chladiči. Poloha svíčky	Přemístěte ohřívač na místo, které není k proudění vzduchu. Nastavte zapalovací svíčku a opřít se o spodní roh prvního a
Zápach výfukových plynů.	Bez šamotového prvku.	Zkontrolujte, zda nejsou okraje poškozené radiátory. Chybějící prvky nahraďte šamotovou hlínou a nechte 24 hodin schnout.

Machine Translated by Google

VŠECHNY OPRAVY BY MĚLY BÝT PROVÁDĚNY KVALIFIKOVANÝMI PERSONÁLY

OSOBY. OCHRANNÁ MŘÍŽ NEPOSKYTUJE ÚPLNOU OCHRANU

OD DĚTÍ A OSOB POD DOHLEDEM DOSPĚLÉ OSOBY

ID modelu(ů): KD6530							
Funkce nepřímého ohřevu: [ne]							
Přímý tepelný výkon: 4,2 (kW)							
Nepřímý tepelný výkon: ND (kW)							
Palivo					Emise z místních Palivo pro topidla (*)		
					NOx		
Musíte vybrat druh paliva		[plynné/kapalné]		[musí být specifikováno]	18,94 [mg/kWh vstup] (GCV)		
Parametr	Označení	Hodnotová jednotka		Parametr	Označení	Hodnota	Jednotka
Tepelná energie				Využitelná účinnost (NCV)			
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	4.2	kW	Využitelná účinnost při jmenovitý tepelný výkon	N-tý tn.nom	100 %	
Minimální tepelný výkon (přibližný)	Pmin	ND	kW	Využitelná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)	N-tý tn.nom	Není k dispozici %	
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				Typ topného výkonu/regulace pokojové teploty (vyberte jednu možnost)			
Při jmenovitém výkonu tepelný	elmax ND		kW	jednostupňový tepelný výkon, bez regulace teploty uvnitř			[ŽÁDNÝ]
Při jmenovitém výkonu tepelný	elmax ND		kW	alespoň dva manuální stupně bez regulace teploty uvnitř			[ano]
Při minimálním výkonu tepelný	elmax	ND	kW	mechanická regulace pokojové teploty pomocí termostatu			[ŽÁDNÝ]
V pohotovostním režimu	elmax	ND	kW	elektronická regulace pokojové teploty			[ŽÁDNÝ]
				elektronická regulace pokojové teploty a denní regulátor			[ŽÁDNÝ]
				elektronická regulace pokojové teploty a týdenní regulátor			[ŽÁDNÝ]
				Další možnosti nastavení (možnost výběru z více možností)			[ŽÁDNÝ]
				regulace pokojové teploty s detekcí přítomnost			[ŽÁDNÝ]
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřené okno			[ŽÁDNÝ]

Machine Translated by Google

	možnosti dálkového ovládání	[ŽÁDNÝ]
	adaptivní řízení startu	[ŽÁDNÝ]
	s omezenou pracovní dobou	[ŽÁDNÝ]
	s čidlem sálavého tepla	[ŽÁDNÝ]

Tento produkt nelze použít jako primární zdroj tepla.
Třída energetické účinnosti: Třída A
Přímý tepelný výkon: 4,2 kW
Index energetické účinnosti: EEI = 90,8 %, Pokyny k
montáži, instalaci, údržbě, demontáži, recyklaci a dalším účelům naleznete v uživatelské příručce.
/ nebo likvidaci po skončení používání.
Výrobek splňuje následující směrnice a předpisy ES

- Směrnice 2016/426 o plynových spotřebičích
- Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015 // 1186 a 2015/1188
- Nařízení 2017/1369

A že byly použity následující harmonizované normy: EN449: 2002
+ AI: 2007

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Důležité informace týkající se správné likvidace výrobku v souladu se směrnicí 2002/96/ES. Ne
Zařízení označená tímto symbolem zlikvidujte jako netříděný komunální odpad
ale odevzdejte je na sběrná místa.

IX] Pokud jsou takto označená zařízení likvidována na skládkách, mohou nebezpečné látky unikat do podzemních vod, což negativně ovlivňuje životní prostředí a lidské zdraví.

Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: Foreintrade SA Adresa

výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE NORMY
EVROPSKÝ

Název produktu: Elektrický ohřívač (označený ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD6530
Prohlášení:
Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic
ES: 1.

2016/426 Spotřebiče spalující plynná paliva 2. 2011/65/EU

ROHS 2 Směrnice 3. 2000/14/ES Směrnice

o emisích hluku

Podle norem:
ČSN EN 449:2002+A1:2007
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 09.02.2026